



EDMUND G. BROWN JR.  
GOVERNOR

MATTHEW RODRIGUEZ  
SECRETARY FOR  
ENVIRONMENTAL PROTECTION

## Los Angeles Regional Water Quality Control Board

March 28, 2012

Mr. Eric Lopez  
City of Long Beach  
333 West Ocean Boulevard  
Long Beach, CA 90802

### **TERMINATION OF COVERAGE UNDER GENERAL NATIONAL POLLUTANT DISCHARGE ELIMINATION SYSTEM (NPDES) PERMIT—CITY OF LONG BEACH, COLORADO LAGOON PROJECT, BETWEEN SIXTH STREET AND PARK AVENUE, LONG BEACH, CALIFORNIA (NPDES NO. CAG994004, CI—9591)**

Dear Mr. Lopez:

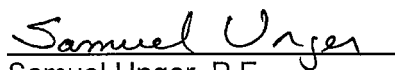
In our letter dated March 26, 2010, we informed you that the subject discharge is regulated under Order No. R4-2008-0032, *General NPDES and Waste Discharge Requirements for Groundwater Discharges from Construction and Project Dewatering to Surface Waters in Coastal Watersheds of Los Angeles and Ventura Counties*, which also serves as your NPDES permit.

On February 9, 2012, you informed Regional Board staff that the above-referenced project was completed on September 24, 2010. Since the NPDES permit is no longer necessary, you requested termination of your coverage under the above-referenced General NPDES permit.

On March 22, 2012, staff inspected the facility and verified that there is no discharge to the storm drain. Since there is no discharge from the site to the storm drain, coverage under Board Order No. R4-2008-0032 for the subject facility is hereby terminated except for enforcement purposes.

Please note that if future discharges of groundwater to surface water becomes necessary, you must file a Report of Waste Discharge with this office and obtain Waste Discharge Requirements (WDRs) prior to discharging any groundwater from the site to surface waters.

If you have any questions, please contact Vilma Correa at (213) 576-6794.  
Sincerely,

  
Samuel Unger, P.E.  
Executive Officer

cc: See attached mailing list

MARIA MEHRANIAN, CHAIR | SAMUEL UNGER, EXECUTIVE OFFICER

320 West 4th St., Suite 200, Los Angeles, CA 90013 | [www.waterboards.ca.gov/losangeles](http://www.waterboards.ca.gov/losangeles)

Mr. Eric Lopez  
City of Long Beach  
(Colorado Lagoon Project)  
CI-9591

- 2 -

March 28, 2012

**Mailing list**

cc: Environmental Protection Agency, Region 9, Permit Section (WTR-5)  
U.S. Army Corps of Engineers  
NOAA, National Marine Fisheries Service  
Department of Interior, U.S. Fish and Wildlife Service  
State Water Resources Control Board, NPDES\_Wastewater@waterboard.ca.gov  
California Department of Fish and Game, Marine Resources, Region 5  
Los Angeles County Department of Public Works, Flood Control and Drainage  
Los Angeles County Department of Environmental Program  
Stephen Bos, City of Long Beach  
Jae Kim, Tetrattech  
Michael Slaby, PureEffect, Incorporated